

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 49

**Artikel:** Am Rand vermerkt...

**Autor:** Däster, Robert

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-494128>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Chi Liu's Kommentiert

Ich habe mit einem Freund folgendes Experiment gemacht:

Ich gab ihm, in Schreibmaschinenschrift, die Abschrift eines kleinen Artikels, von dem ich behauptete, daß ich ihn in einer kleinen Zeitung gefunden hätte. Es ist folgende kleine Skizze:

«Weihnachtschronik. Der heilige Joseph träumte in der Höhle zu Bethlehem. Er war betrübt über die Herzlosigkeit der Hirten, die sich geweigert hatten, der Jungfrau mit ihrer heiligen Last ihre Türe zu öffnen. Bekümmert darüber, seine Gattin und seinen Gott mit ihm zusammen diesen elenden Stall teilen zu sehen, war er mit einem schweren Seufzer eingeschlummert.

Jedoch während des Schlafs verflog seine Trauer, denn der sanfte Zimmermann träumte, daß er den zwei geliebten Wesen einen Palast aus seltenem Holz und kostbarem Gestein aufgebaut hätte. Bald schien ihm dieser Bau vollendet, und Maria und Jesus ruhten dort auf prächtigen Kissen.

Da erwachte der Handwerker in derselben elenden Krippe, in der er eingeschlafen war. Aber seine Seele schwollte göttliche Wahrheit plötzlich mit solcher Liebe, und er fühlte, daß die Freude, die die Armut in Gott einflößt, jede andere Freude unendlich übertrifft.

Er hörte Maria sagen:

«Wie glücklich sind wir!»

Und er konnte ihr nur mit Tränen antworten, die das Stroh, auf dem der Heiland lächelte, nässen.»

## Soweit die Skizze meiner Landzeitung.

Mein Freund belächelte sie, findet sie ‹gefährlich›, romantisch und vor allem für eine sachliche Zeitung unpassend. Er rät

auf eine Dame, oder einen Anfänger. Nun, ich gestehe ihm, daß es sich um eine Skizze von Francis Jammes handelt. Also um die dichterische Gabe eines reinen Dichters, den auch André Gide geliebt hat. Und eines Dichters, der im Nebenamt auch ein Denker war, was aus dem Briefwechsel mit Gide hinlänglich hervorgeht.

Was will nun mein Experiment sagen? Uebrigens ein Experiment, das ich öfters und recht gerne zu machen pflege. Es geht daraus hervor, daß Leser, die nicht wissen, von wem das Geschriebene stammt, hereinfallen. Man braucht nur die Dichtung eines Dichters auf Zeitungspapier abzudrucken (ohne Namen) und schon tippen sie auf einen schlechten, gefühlvollen Journalisten. Ich habe einmal Carossa, Proust, Stifter usw. abgedruckt, ohne ihren Namen beizufügen, und prompt erhielt ich von Lesern, zum Teil nicht einmal von literaturungewandten, Zuschriften, in denen die *«dilettantische Schreiberei»* meiner *«Journalisten»* abgekanzelt wurde. Es ist eine alte Tatsache, daß die Leser alles, was eindeutig, klug, überstilisiert und übergescheit formuliert ist, als die Dichtung von Dichtern erkennen wollen, während sie das, was von Dichtern stammt und einfach und ohne Gescheitschreiberei gestaltet ist, als primitiv empfinden und es ohne weiteres Dilettanten zuschieben. Das Einfache ist außer Kurs gekommen. Man erkennt und schätzt es höchstens noch, wenn dieses Einfachgeschriebene in Schweinsleder kunstgewerblich eingebunden wird. Auf Zeitungspapier gedruckt, wird es nicht mehr als Einfaches erkannt, nein, man hält es als Abfall von primitiven Journalisten.

Man kann darüber nachdenken, und man soll es.

### Am Rand vermerkt...

Der Mensch betritt die Stätten, die für ihn Heiliges und Anbetungswürdiges bergen, mit Stillschweigen und Ehrfurcht. Aus diesem Grund ist es in den Räumen einer Großbank so feierlich.

Ein erfolgreicher Verhandlungspartner ist ein Mann, der den Fahrplan der gegnerischen Gesichtszüge kennt.

Wenn der Ansager von Beromünster vor einem Jazzkonzert des langen und breiten erklären muß, der Jazz sei nun ein-

mal auch bei uns populär geworden und deshalb gestatte man sich, eine Samstagabendstunde damit auszusynkopieren — dann ist das gerade der allerbeste Beweis dafür, daß der Jazz bei uns noch nicht populär ist.

«Lernt die Heimatscholle näher kennen, auf der ihr wohnt!» rief der Korporeal pathetisch und ließ seine Gruppe im Dreck kriechen. So wird sich für alles stets ein rührender Vorwand finden.

Ein Zeichen, daß man rasch älter wird:  
Wenn man findet, Paris sei doch früher  
etwas ganz anderes gewesen! Röbi

## USA-Uhrenindustrie überflutet Switzerland:

### Mit einer dritten Unruhwelle.

## Lieber Nebelspalter!

Wir zeigen einer jungen Engländerin bei ihrem ersten Besuch die Stadt, und sie ist begeistert. — So sehr, daß sie auf einen Verkehrspolizisten zugeht und ihm strahlend sagt: «Du haben eine schöne Stadt!» Und der Hüter der Verkehrsordnung vergißt für einen Moment alle Würde, strahlt seinerseits das Mädchen an und antwortet: «Du bischt aber auch schön!»

Verbürgt durch AUCH EINER II

# KALODERMA

*Gelee*

## NIE MEHR RAUHE HÄNDE

100 % Schweizer Produkt   Kaloderma AG, Basel

Haben Sie Ihren Keller für die Wintermonate schon nachgefüllt?  
Wir führen alle guten Getränke und beraten Sie gerne über deren Lagerfähigkeit.